

DI LAPO PARKOPIAN

Wat zegt U hiervan ?



**Ndang niantoesan
Padjita Dois?!**

Soeman2 ni Appandjoenggal mamba hen porhadering di angka bagas nabal goek do songon ipanggoeng ni bskop roepani. Alaf App boeton ni modil ilapo parhopian do djatdjotan mambahen porhadering di angka tingki parpoedi on oolo do nang ilapo parbakmian.

Ion hoepathoet do perselah ni rapot ni App dohot deba sian bagsona di lapo parhopian ni Sina Aoet oenang ta djom mise ni App hira djaroem ra altoe pon ni halak do ibana di porhadering i.

Notulen ni Op. vergadering ni App. di lapo parhopian.

Rapot dimoelal App doeng dipangi do kopi paet djala disap sigaret sap si 3 sen. Di hambirangga goeroe godang di sianmoenna parrorng di djolo na hasida laenta partoedoeng na hapal di poedina goeroe Zending naeng ba li toe Romsch Katholiek angkoep ni i sada goeroe pengsioen di lamboeng ni goeroe naeng ball i.

Partoedoeng na hapal mandok: On do App boeton ni modil ndang niantoesan Padjita Dois na mangoela di Rense Sendfng na itan Batak on. Ai boroengkoep do handilat erte gabe goe roe toe Kopschool, hake boroe ni isi ni Sibolga do ipamasoek. Songon i moese goeroe . . . di . . . ndang aong niantoesan pambahenasida. Asa ianggo Padjita dois toeng na so nian toesan do ndang siat pangidoan toe hasida ala so binoto mandjilat songon na binahen ni halak kampoeng. Leak ma . . . djolma i noaeng toe . . .!

Pandok ni App:

Aoet dioloi pangidoanmoena antoe sanmoena do Padjita Dois. Alaf ala so mangor masoek boroemoe na gabe goeroe . . . gabe so di antoesi hamoe do. Noenga hoebo to hian halak hita, molo dapotan sian Padjita dipoedji2 ma i, alaf molo so dioloi pangidoanna paroa roaon do hasida Padjita Dois i.

Angkoep ni i ndang boroemoena erte handilat alat . . . na sian Si bolga i do noenga hoetangkasi ta ringot toesi, Asa tigor do hasida disi.

Partoedoeng na hapal:

Apala toean . . . mandok toe a-hoe i do erte handilaat di . . . do didok i Hatana do mandok ba i ma hoedok.

Pandok ni App:

Olo silaf do hoeroha nasida disi ala so ditingkir lijst ni na mangi do gabe goeroe toe Kopschool oembahen didok i. Sasintongna ndang i.

Partoedoeng na hapal:

Olo da ianggo Padjita Dois noenga binoto i. On an ninna hoehoet ma songon na padjodjorhon hasalaan ni hasida Padjitanta taento ma otik molo hoempal toedoeng aong ma legona otik.

Appandjoenggal:

Olo toeng beha pe tabahen paroa roahon hasida Dois i djala toeng oto pe hasida loehoet: Taingot ma ianggo sian hita oempistar do hasida beha ma binikkin, rohangki nian.

Partoedoeng na hapal:

Boeet ni oempistar ahoet antong ingkon hoetoendjang [dion ma mi djoer halengketon ni laenta partoe doeng na hapal ai ndang patoet be ro nian bata sisongon i tian ha sida ianggo marnida hapal ni toe doeng i, he l Red)

Appandjoenggal:

Ndang i ipar! Toeng oempistar pe

hita sian halak ndada sai tartoen-djang halak an, Mfdoek do halak di toroemoena hapistaranna alaf ndang aong sanggoep poro hamoe manoendjang.

Partoedoeng na hapal:

Laos hohom satongkin doeng ibe ge hata ni App i.

Goeroe na gabe bali toe Rom Katholiek: Aha ma Rense Sending, Partoedoeng na hapal! Oea togihon par protestan i toe Rom Katholik oenang sai Rense Sending ninna Nda da i nidokmi ninna Partoedoeng na hapal i mangaloesi.

Goeroe godang:

Olo Appandjoenggal! Adong do djolma naeng pinalas diboto ha moe? Molo bawa naeng pinaias (santabi) ndang pola patangi2on angkoep ni i ndang palangitangion mangkoeling halak na paroaroa pa ngoela ni Zending ianggo ala ni naeng bali i ibana.

Dongan ni partoedoeng na hapal:

Ndang Padjita nasida aoet oenang hepeng ni halak Batak diallangi ninna oelpak ni I.

Appandjoenggal:

Sadia ma hepengmoe lae naeng diallang toean Padjita? Hohom ndang haaloesan hata ni App i. Oa do ninna App "Sat tarida do hainlanderon ni halak hita" nang pe noenga tarbongor nian. Habis perkara! Partoedoeng na hapal pe moelak ma.

Schriftführer:
GIRGOK.

Warna Warta.

HARAP DIPERHATIKAN PEM-BESAR RUBBER RESTRICTIE

Sebeloem 1 Jan tahoen ini Kepala2 Kampoeng en Ripe di Sajoermatinggi telah mendapat pesenan dari RR dengan perantaraan K. Koeria tetapi roepanja entah lalai dimana seorang Kepala Kampoeng disana masih ketinggalan sampai sekarang beloem mendapat ba gian.

Sekiranya teledor di Sibolga harap diperbaiki dan bila teledor di Sajoermatinggi itoe Hana get that (omong Atjeh) sebab ini K Kampoeng telah 15 boelan "Manoan bona Boeloe" (djadi di R Pamosoek) dus soedah 3 tingkat dari K Ripe jang menerima pesenan terseboet.

—o0o—

**11 1/2 "PANGKAL SOIT"
HARGA f115**

Kabarnya pada tanggal 4 dezer Radja di Sajoermatinggi telah bersidang menimbang perkaranya Mgr Poerbatoea tertodoeh memakan Pangkal soit (Toe lan) banjaknja 11 1/2 kepoenjaan R Pa noesoenan (K Koeria) dari tahoen 34 smpat sekarang.

Jang djadi Voorzitter serta griffiernja rapat itoe kepala koeria sendiri.

Toedoehan itoe ta' disangkal Mgr Poerbatoea teroes diakoe telah memakan 17 toelan di Poerbatoea selama i-

toe letapi makannja adalah seperti me makan kepoenjaan bapanja sebab Mgr Poerbatoea mengakoe berbapa pada K. Koeria.

Lantaran itoe oleh radja2 jang ada distoe telah membentoe aotoeran ba roe (boekang jang soedah pernah [?], lantaf Mgr Poerbatoea disoeroeh mem bazar 11 1/2 toelan a f10. —f115

Poetoesan itoe Mgr Poerbatoea berkeberatan

Kabar lebih pandjang tentang ini nan ti kita paparkan bersama commentaar.

—o0o—

**ADVENTISCH CONTRA
PROTESTANT**

Tanggal 5 dezer atas permintaan gr Sarindo Ritonga dari Adventisch telah dfadakan (bersoel—djawab] dengan Gr Jonatan Sitompoe dari Protestant akan mempertahankan golongannya masing2 mana jang benar,

Tempat persoealan itoe di Tgmedan dikoendjoengi riboean manoesia datang djoega dari golongan Islam.

Menoeroet pendapatn pen kebenaran jang dfoendjoek mereka itoe sama2 be nar Tetapi ma'loem soeka sendiri me ngambil ajat dari boekoe jang 2 itoe walaupun bertentangan.

Tjoema ini memboeat orang banjak ta' sesat Adventisch mengambil dari jg disoekalnja berpadanan boeat mem pertahankan kebenarannya maar ta' ada sepersepoeloh keoentoengaa dari kebe naran jang dfoendjoekkan gr Jonatan [Protestant.)



OBAT SAKIT KEPALA TJAP MATJAN

Soedah termasukhoer paling mandjoer dan tjepat sekali boeat ilangkan.



TOKO OBAT TJAP MATJAN.

ENG AUN TONG KOW KIE

KESAWAN No. 52

TELEFOON 954

MEDAN.

Bisa dapat beli di semoea Roemah Obat dan Toko2 di antero tempat.

Moedah moedahan makin tegoh kepertajaan Protestant tentang Tuhan Verslagja kita kirim nanti bila perloe.

TELAH BAEK DAN SENTOSA.

Minggoe jang laloe dalam PB ini ada tertera tentang conflictja goeroe Zending di Tgmedan.

Sekarang telah dapat perdamaian jg bagoes serta menjenangkan dalam hati publik Moedah moedahan dapat keba goesan seteroesnja.

Kita membilang terima kasih pada mereka sebab lantaran ltoe doenia Kris ten akan makin bagoes disana sebab goeroe2 ltoe bermaksoed meloekaskan pemandangan Zondagschool jang ada disana akan membawa moerid2 ltoe me lautjong ke Sipitok Djanganlah kiranja ada aral melintang hadjat mereka ltoe seperti pepatah orang Melajoe tentang perselisihan ltoe manoesia ltoe bersifat silaf atau seperti pepatah orang Batak: Opat pat ni gadja salang olotarroboeng.

KLACHTDELICT „PARBARITA“

Manghoet pangaloean ni t B. J. Hoe tapea siala soerat ni t G. Simatoepang di sk „Parbarita“ (naoeng mate) dihila la toean na marhaboratan i do hata i ma soek menghina toe ibana. Ala ni i dialoehon do paoerat i toe Pamarenta.

Landgerecht do mamareso parkaro i djala manangoeng aoes toesi didjoe do t G. Simatoepang. langgo na pinar karohonna i ima na mardomoe toe Mis sion Batak gabe sahat toe na masialoe sar di sk [songon na marbada] dibaga san soerat.

Ala na tardawa ndang ro toe zitting gabe dibahen Landgerecht ma oehoeman bij verslek, doeng dibege hatorangan ni pendawa dando f5 manang 5 ari dalananna, Songon i ma barita na sahat toe hami.

NDANG SAOET SIKOLA BOLANDA HOLAN 6 TAON BAHENON.

Mardomoe toe panghorhon ni male set di bagian Onderwijs namboera do pe ditahi Dep O. en E. do mambahen taon pargoeroan di sikola Bolanda na 7 taon hian gabe 6 taon. Sangkap i ndang saoe doeng djoemolo ditimbang asa hot do 7 taon pargoeroan di siko la na di Indonesia mangihoethon pandok ni sk Het Nieuws.

MANGWAKILI HA-KEPALA NEGERI-ON.

Na saiaon molo adong Kepala Negeri maradian [ala ni na mate manang dischorst] nasa oelaon di negeri i sahat do toe Ass Demang na di onderdistrict i songon gabe mangwakili. Noe nga masa i di angka tingki na salpoe.

Taringot toeson hira so ditolopi pue ngoean Radjabond do djala pola tar nania lelenga doeng dibahen nasida motie taringot toesi toedjolo ni Pamarenta Dipangido poengoean i la toeng adong masa sisongon i oenang toe Ass. Demang nipasahat hawakilon i alai na eng ma toe sisolhot ni na mate manang na haroer i Molo so adong na bol si an familie i doemenggan ma dirapot hon djolo toe Kepala Negeri na djoemonok toesi.

Mardomoe toe motie i dipathoet Kepala Negeri Hoetatoroan do raportna toedjolo ni Pamarenta asa saonarf noenga dilolol na sangap i Toean Resident van Tapanoeli Asa ndada be Ass Dem gabe wakil ni sada inganan na so markepala Negeri songon na sal laon asing ma molo toeng na so adong be sian hatorangan na di gindjang i na gabe wakil

Anggat ma lam toe toerena soede nin na mamaritahon i toe hami,

—o0—

Arga ni penghasilan di Sibolga.

10 Februari 1936 per picol 62 1/2 Kg

Kopi Angkola na pinili f 19.—
" Robusta f 6.50

Hamindjon mata kasar No 1 f 41.
" " haloes No 2 f 27.—
" " djarir No 3 f 8.—

Rubber per Kg type 10 f 0.37 m.c.

Algemeene Volkscredietbank
—o0—

**Ingatlah kesehatan badan!
Shagtabak van Nelle No.1.**

Antero Doenia soedah kesoho r rasa enak dan haroem Toean², Siangseng², dan Ankoer² djangan loepa lihat merkja van NELLE² jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor) Tidak satoe djoega jang bisa meawan ini tjap



Ditangoeng slapa-si apa jang soedah biasa minoem ini timbako Shang van Nelle tentoe tidak maoe belf lain tjap lagi Ingatlah merk Van Nelle timbako No. 1. segala orang soeka tsap minoem atau

meroko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak. ltoe namanja „Bezui-niging“ djoega. Sekarang antero la-pau2 ketjil kedal2 di Kampoeng tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeop lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG.

FEUILLETON

„MOLO SO RONGKAP“

Anak paroegama Kristen dohot Boro paroegama Silom,

SILINDOENG — TANDJOENG BALEI.

door: M. HASIBOEAN

(Dilarang mengoeltip)
1.

Ise ma anak Silindoeng na barani manghaloepahon roera Silindoeng na oeli i. Timbo pe pangkatna, mora, ga be djala borot pe ibana di hasonangan portibi di loeat ni halak toeng so boi do haloepahononna Silindoeng na oeli i.

Halongonan hian do roera Silindoeng doeng pe sopar pinompar ni Siradja Mangaloksa mangingani roera i asa ro dohot marga na asing mangingani saba gian sian roera i sabolah Oetara ding kan hasoendoetan. Asa tardok roera i Silindoeng ni Siradja Mangaloksa do i ma Hoetabarat, Panggabean. Hoetaga loeng Hoetatoroan.

Pasariboe hian do nian mangingani roera i alai ndang sanga teleng nasida dsi adong do sada ala oembahen laos pinda nasida toe sabolah Baroes Di ba rita na asing depot do hatorangan ni i

Silindoeng nilindoengan ni tor na mar haliang Ro do aek sian tano pardolo han mamornohi roeroe i ma: Aek Si toemandi, Sigean dohot Aek Sibor goeng angkeop ni i midoek dope ang

ka batang aek na metmet na so pola ginoaran dison.

Silindoeng roera na oeli hinalangan ni tor na songon handang mangaramo ti pangisina. Tano na oeli. pinaoeli ni batang aek na mamboan angka boerta na lamot na gabe napoe na so tarasam Oeap na danggan na so adong anianna di sandok Sumatra Angka aer hangat na marbarerang dohot na so marbare rang pe aer Simisik aek Rara na songon air Belanda aer hangal na songon mata moel rade soede.

Saba na oeli, naso olo mahap mandjalo boni ganoep taon Hot do oeli eme i ala so olo madjal tano i dibahen angka boerta na binoan ni batang aek sian tano pardolohan Dison do ting gal wakil ni Pamarenta, Ass. Resident der Bataklanden

Ise ma mandok na so toedos roera Silindoeng toe sada gabagaba oedjoe tinoetoeng llin molo masa gotilon diba hen sondang ni lampoe ni angka pardege? Marende marnonang adong na marsoerak2 moelak toe hoeta adong moese namboera ro sian hoeta Pasimpar paseboet do halak di dalan balo boeng dohot dalan na metmet di boda rina i laho toe haoema oedjoe di goti lon

Torop dolidoli dohot na marbadjoe marlas ni roha marsiadapari manggotil arian dohot boroginna cedjoe masa go tilon i Songon na so dihilala *dolidoli do na lodja di haoema i songon i dohot na marbadjoe ala ni riang ni roha na be di parsaoeran haposoon i loemo bi di oelaon gotilon

Djoldjot songon na dipaoela so dibe ge ama dohot ina pangkatalon ni na poso i masiboan riboerna Taantoesi ma

dolidoli dohot na marbadjoe sal masi boan legona be do hira pataridahan mo del ni haposoonna be Nandang lodja ama dohot ina parboroe na marbadjoe songon i dohot paranak dolidoli ianggo di gotilon i

Ai sada oelaon siliroedn do i taringot toe parsaoeran dohot paradaton ni na marbadjoe pasaoethon oelaon di goti lon Nang pe nian oelaon di gotilon i lodja sitoetoe ndang goerbak oeloe ni angka na poso2 ai dipangasahon do hepengna manggadji keeli mangara doti oelaon i Di oelaon mamangkoer dohot di oelaon gotilon hira marbaga hon gadjian nama nang pe nian pogos be do.

Roera Silindoeng roera na so boi ha loepahonon ni angka anak dohot bo roe na di pangarantoan dsi do inganan ni si Kristen Loemban Mangga i do go ar ni hoeta hatoeboeanna di sada tor na djoekdjoek toe roera i. Tiboe disang kap rohana nian mangaranto toe loeat ni halak alai di tingki on pe maroe djoeng sangkapna i ma di boelan Oc tober taon 1916.

PEROEBAHAN HAK BERSERIKAT DAN BERSIDANG.

Keterangan jang lengkap.

Dengan Sibl. tahun 1935 No. 574, maka moelaf 1 Januari 1936 didjalkan ordonnantie jang termaktoeb dalam Sibl 1935 No 85 jaitoe tentang peroe bahan dan tambahan peratoeran hak berserikat dan bersidang.

Bahwa peroebahan2 dan tambahan i toe perloe diketahoel oemoem ta' oesah kita tegaskan lagi Sebab itoe penting sekali rasanja kita moeatkan diba wah lai keterangan2 tentang peroebahan dan tambahan itoe jg dipetik Balai-Poestaka dari Memorie v Toelichting ontwerp ordonnantie itoe dan soerat edaran Pemerintah kepada Gouverneur di Jawa dan Moedara dan Kepala2 gewest di Tanah Seberang.

Alasan2 maka peroebahan itoe haroes diadakan jaitoe seperti terseboet dalam Memorie van Toelichting Ontwerp ordonnantie itoe ialah sebab dalam atoe ran lama itoe banjak benar terasa kekoerangannya jaitoe:

- 1e dalam hal tjara menjatakan sesoea toe perkoempoelan djadi perkoem poelan jang terlarang berhoeboeng dengan kepentingan ketertiban oemoem.
- 2e dalam hal pengawasan atas rapat jang bersifat politik.
- 3e dalam hal kesempatan boeat melakoekan pengawasan atas rapat jg tertoeoep.
- 4e dalam hal melakoekan pembatasan hak bersidang didalam daerah2 adat ditajah Seberang.
- 5e dalam hal kekoesaan Pembesar se tempat2 akan mengadakan daja oepaja dengan segera apabila terpaksa dilakoekan tjepat2 karena ketertiban oemoem terantjam.

Memenoehi kekoerangan itoe kata memorie van Toelichting itoe dengan ditegaskan sekal2 tidak berarti membatasi hak2 rajat jang soedah ada jaitoe mana jang dipergoenakan dengan djalan jang benar. Maksoednja hanja soepaja Pembesar Negeri lebih sempoe na dari jang soedah2 dapat mendjalkan kan ichtlar dalam segala hal orang mempergoenakan hak jang soedah diberi itoe dengan djalan jang salah dan soe dah beroebah mendjadi perboeatan jg tidak boleh dibiarkan oleh Pemerintah sebab berlawanan dengan kepentingan Negeri.

Peroebahan itoe jang penting kita bi tjarakkan adalah tiga matjam:

Perlama: Lantaran pasal 6 lama ditambah maka pengawasan atas rapat rapat jang bersifat politik diperlooes. Adapoen boenji ajat 1 pasal 6 sekarang begini maksoednja:

Amtenaar dan beambte polisi ber hak menghadiri persidangan jg ber sifat politik dan segala persidangan jang terboeka bagi orang banjak.

Dalam pasal jang lama hanja terseboet berhak menghadiri "segala persidangan jang terboeka bagi orang banjak". Sekarang ditambah dengan: ber hak menghadiri persidangan jang bersifat "politik" tidak dseboetkan: terboeka atau tidaknja bagi oemoem.

Djadi sekarang terhadap segala rapat jang bersifat politik (van staatkun digen aard) soedah dapat dilakoekan apa jang hingga sekarang hanja boleh dilakoekan terhadap pada rapat jg terboeka bagi orang banjak jeni "politie selamanja boleh menoentoet diberi ma soek menghadiri segala matjam rapat".

Dalam hal ini menoeroet asasnya rapat jang ketjil2poen seperti rapat pengeroes perkoempoelan politik tidak diketjoelikan. Begitoe poela tiada dikedjalkan rapat tertoeoep perkoempoelan jang tidak berpolitik kalau rapat jg diadakkannya itoe sendiri bersifat politik.

Akantetapi soedah tentoe sadja bahwa sekali2 tidak dimaksoed politie mesti selaloe menghadiri rapat jg berpolitik itoe.

Atoeeran itoe tertoeama dimaksoedkan oentoek rapat jang ternjata bahwa sifat rapat politik besar jang terboeka bagi orang banjak sengadja dihilangkan dengan mempergoenakan soerat tanda anggota (lidmaatschapbewijs) dan dengan akal lain jang seadjalan dengan itoe.

Selandjoenja haroeslah dan djoega semestinja hak itoe oemoemnja hanja dipergoenakan kalau ada sebab2 jang beralasan boeat menganggap bahwa rapat itoe perloe diawasi berhoeboeng dengan kepentingan ketertiban oemoem.

Soedah didjandjikan Pemerintah dalam Volksraad kalau Procureur-Generaal tidak ada memberi koeasa jang choesoos, atoeeran itoe tidak didjalkan terhadap pada:

1e rapat jang diadakan oleh perkoem poelan jang asas2 politiknya ada di wakili dalam Volksraad dan

2e rapat jang diadakan perkoempoelan jang ternjata toedjoennja tidak akan merobohkan atau meroesakkan kekoesaan Pemerintah

Kedoea: jang penting ialah tam bahan dan oebahan jang diadakan pada pasal 7a

Ajat 1 pasal 7a jang lama berboenji begini:

Anak2 jang beloem tjoeoep oemoemnja 18 tahun tidak diperkenankan menghadiri rapat politik.

Sekarang ditambahkan diantara ajat 1 dan 2 lama soeatoe ajat baroe jang boenjinja begini:

Orang jang lain dari pada itoe apabila dirasa perloe mengingat keamanan oemoem boleh djoega di

larang oleh procureur - generaal menghadiri rapat jang demikian itoe dengan beslut jang berisi keterangan dan alasan2nja jang haroes dioemoemkan dengan selekas lekasnja dalam Javasche Courant dan larangan itoe selama2nja satoe tahun tentang larangan ini diizinkan minta bandingan kepada Gouverneur Generaal

Ajat-ajatnja jang berikoel dieubah boenjinja sadja berhoeboeng dengan tambahan itoe.

Tambahan ini maksoednja ialah akan memberi kesempatan mengadakan soe atoe daja oepaja jang baik pentjegah perboeatan toekang-toekang pedato politik jang memblasakan didalam rapat politik melampau batas oendang2 dan ketertiban oemoem menjakili hati politik dan menghinakan Pemerintah.

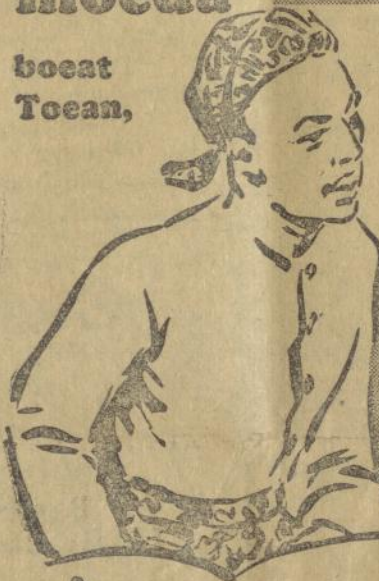
(Ada samboengan)

Sanatogen kasih

Kegagahan orang

moeda

boeat
Toean,



Kesegaran Gadis

boeat Njonja.



Ada waktoenja, dimana toean beroesah tenaga baroe, dan isterimoe perloe kesegaran dan ketjakaan gadis. Disini hanja Sanatogen bisa kasih pertolongan. Sebab Sanatogen berisi semoea peroesahan, boeat mengadakan darah jang segar dan panas, dan kekoesian bakal oerat dan zenuw. Olehnja kelelahan kawin dan ketiadaan birahi dioesir sama sekali.

Sanatogen diseroeh pakai oleh beriboe-riboe doktor sekeliling doenia, terlebih boeat kelemahan kawin.

Apa toean dan njonja djoega merasa lemah? Itoe tidak perloe! Sanatogen mengadakan tenaga dan kesehatan berlimpah-limpah. Belilah Sanatogen boeat toean dan njonja, dan pakailah dengan lekas. Maka dengan sigera toean dan njonja akan bisa merasa sekalian keplesiran doenia kembali.

Toean Dr. Stereny, doktor Djerman jang tersohor, menoelis:

"Selaloe saja soeroeh pakai Sanatogen boeat kelemahan zenuw bersama-sama dengan kelelahan tenaga kawin, maka pertolongannya baik sekali."

Seorang doktor Eropa toelis:

"Pada kelemahan zenuw, jang disebabkan oleh kelawatan lelah, terlaloe banjak pajah kawin, d.l.l., maka dengan lekas tanda2 koerang sedap hilang habis pakai Sanatogen. Banjak ahli saja lihat kelebihan kekoesian laki2."

Djoega boleh beli dalam boengkoesan ketjil (90 gram)

SANATOGEN

OBAT BIKIN KOEWAT SOEMSOEM

PUROL menjemboehkan dan menbagoeskan koelit badan manoesia

DAMESRUBRIEK.

"Partandangan"

Al toeng andoel do oemmoeli hoci da sada doll2 molo pake saracal dohot badjoe Melajoe ibana, hoehaet manghadang mandar lasan songon potongan ni sikola tinggi (Seminarie) Sipoholon radjolo. Apalagi songon sada sintoea na mardjamita, toeng mansai oell do hoeida molo marsisampin. Asa anggo taringot di na marsitelan na nidokmoe na i, toeng hoerang do denganna hoe ida. Apalagi molo marpitolon sada doll2 zonder sipatoe, toeng mansai djo ang do hoeida. Doengi moese oembal ga do begrooting toest. Al molo so margosok badjoe djas dohot pitolon i toeng mansai djaloenga do berengon Doengi moese toe kamedjana. Ingkon mardomoe. Djala laos songon i nang di hami bagian boroe2 Doemenggan ninna molo pake rok.

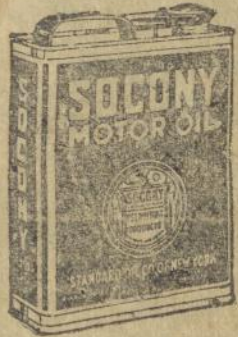
Alai anggo mardja sian pandapotan koe toeng andoel oemmoeli do hoeida sa da songon na marbadjoe molo pake ba djo koereng (badjoe pendek) marman dar (markain pandjang) hoehaet marsa lendang ibana Pendekna anggo hona do dipotonganna ndang hoerang be djago na pendekna djempol Alai anggo toeng sada namarbadjoe marbadjoe rok somar sipatoe toeng mansai djoang do idaan Alai toetoe siala asing2 be do bagiot ni ganoep djolma ido alana oembahen lakoe tiga2 Doengi moese taringot di adat Siala doeng do mamoloes parsiko laan ibana (baoa manang boroeboroe) noenga naeng asing adana Noenga na eng tadighononna adat ni ompoenta na djolo Al noenga torop sian anak Batak dohot boroe Batak na olo masitogoeto goean rap mardalan noenga torop doll doli mambahen advertentie laho manga ririt songon doll2 par Sawah-Loento. Pendekna noenga toeng songon Bolan da Asa toeng so adong be noeang hoe boto odjahan ni adat haposoon i di hi ta Batak Al noengga toeng asing adat ni parsikola sian angka na so parsikola "Olo tahe ito sintong ma i na nidok moena i" ninna si Baoadi Terlebh2 di bagian hamce boroe2 Molo doeng do ditanda mata ni soerat ba noenga toe moelt Apalagi moese molo di boto ha ta mesinoes. Nandang hapangkoellagan do li2 parkampoeng be i Haroe marsaor dohot namardjoe parkampoeng pe ndang olo be ibana Dison ma sada halongangan na balga Nandang haroe olo be marsaor boroe Batak siparsikola toe angka namarbadjoe na so parsikola Asa sai manigor adong do niida bolatna Asa ndang pola na mamoejil ahoe holan hamoe dope adong hoeida sada boroe Batak naeng pola mamoloes sikola Nor

maal na olo pasaorhon dirina toe angka namarbadjoe parhoetahoeta alai taringot na ma i djolo Anggo di hami bagian do lidoli ndang sadia haroe tanda parbola tan i Al nang pe naoeng gaib pargadji na balga parsikola na timbo ibana torop do i na olo pasaorhon dirina toe angka doll2 na di hoeta i Toetoe sai adong do i angka djas Alai songon na nidok ni oempama "Saporngisporngis ni eme sai adong do i lapoeng" "Aho pe tahe hoeparhatopot do nanidok moena i. Molo pinartimbangkon pan a laho ni hami angka boroe parsikola toe pangalahi ni hamoe angka doll2 parsikola toemimbo do roha di hami bagian boroe2 angka naeng mamoloes parsikola laan i Nandang hoeboto manang ala ni aha i Beha tarpatorang hamoe do i?" ninna si T toe si Baoadi Hat'ha mandek i si T malleteng ma djom 2 half patandahon naeng poekoel doea do hape "Taringot toe na patorangkon i ito bodari sogot nama hoededi patorangkon Saonari noenga tahoeak ne ma noek moelak ma ahoe djolo Antong malam baek ma di hamoe Bodari sogot ma taolahi tar poekoel 1/28 lamoe lai Disi pe tapagandjang" ninna si Baoadi Doengi moelak ma ibana.

N.B. Andorang so nioedoelan karangan on molo adong na so mardomoe toe roha ni angka dongan baa so ngon i nang bagian namarbadjoe di panekataian ni si Baoadi dohot ito si T las do roha ni si ponoe rat on molo manigor di debat ma nang dia na so mardomoe toe rohana Djala pinangido hoehaet Ma nang ise na marhatopothon pangkataian ni si Baoadi dohot ito si T i las do roha ni panoerat on molo padjolehon mangalahon hatora ngan ni na sinoenghoenon ni ito si T. i.

Oedoet ni karangan on toe angka minggoe na ro djahaanta.

Botima.
LM.



Awat! Djangan loepa roemah No. 108 ini! Express - Bulletin

AWAS! Naimbaroe ro djala naeng tinggal di Taroe toeng mandalanhon praktik

Thabib L.M. & Sh. Mohammad Rawal
dokter sian Hindoestan haroeran sian sikola djala na oeng lelang mandalanhon praktik dohot mangoebati di Indonesia dohot di loeat sileban.

Inangan parobatan di Pasar Nabeong bagas No 108 didjolo ni Zendingshospitaal Taroe toeng.

DOHOT SAIDZIN NI PAMARENTA
KRUIDEN GENEESKUNDIGE BEHANDELING
ZONDER OPERATIE.

—000—

Malo hami mangoebati soede ragam ri nasa sahit ni angka ama ina nang mardakdanak pe ro di na Imbaroe toebae, naimbaroe marsahit manang naeng lelang pe ndang mardia imbar djala manang dia pe roepa ni sahit i nang pe naoeng moelak marsahit sian dokter, songon angka sahit ina, rjan ndang tontoe parro ni ni boelanna, ndang olo mardakdanak, hoerang moedar

gale djala ndang margogo angka oerat, ambeien (salimbolbol) roepa2 sahit mata palo ragam ni batoek dohot sahit andora mangongkolhon moedar (tering of tuberculose) sahit oetok2 ragam ni sahit boet-eha manang rodjan (dysenterie) sahit pia (nier) poesoe2 batoe harang solpot hoso g dohot ra gam ni sahit na asing na so tarsoerathon goarna dison.

Angka na naeng maroebat djoemolo paresoonnami (keur) pangalahi ni sahit i mansai tangkas doeng pe i asa oebatanami.

Angka na naeng mandjoe toe djaboena rade do hami paimahon nang di tingki sadihari dohot panggararan na moera sitoetoe.

Ro ma hamoe tiboe maroebat manang mangkeur sahitmoena oenang paima hamoe djolo rarar sahit i gabe ndang haebatan, mansai moera argana. Inangan parobatanami maroengkap ganoep ari sian poekoel 7 manogot na ro di poekoel 7 bodarina.

Oenang hamoe loepa, habipason do oemmarga sian nasa arta.

Napaimahon haroromoena dohot hormat,
THABIB L.M. & SH. MOHAMMAD RAWAL

PS. Djaga hamce Thabib dohot oebati tiroean. Asa porsea hamoe di lehet ni oebati dohot pangoebatonna mi ro hamoe mandjaha angka soerat poedjian nahoe djala hami sian roepa2 bangso naeng maloem sahit na hoeeobati hami.



Sturman en Hermalim Siboeèa. Kleermaker

Pasar LAGOEBOU postk. BALIGE.

Tcean soedah pernah memakai potongan kita ?

Selamaja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menje njangkan, Harga berdamai.

Kita telah berpoeloeh lahoen menjoekeopi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.

"HORAS HOTEL"

Simpang Ampat
Pem. Siantar

Eigenaar:
WILHELM TAMPÖEBOLON

Apa toean soedah pernah menginap di Hotel ini ? Kalau toean ngoendjoengi soedara ataupun kaem familie keta nah Deli soedi mampirlah toean disini, djangan laggalkan kepeo njaan bangsa kita.

Pendjagaan dan pengeroesan: kamar, tempat tidur, kamar mandi, makanan dan minuman, semoeanja bersih.

Toean boleh persaksikan sendiri.

Menoenggoe dengan hormat.

CHEMICALIENHANDEL

EN

DOEKOEN BERANAK (SIBASO).

Di djolo ni ZENDINGHOSPITAAL Taroe toeng

Kade do hami mangoeroepi ina tingki naeng mardakdanak.

parcies songon pangeroepi ni angka pangola diromah

sakit na balga sitoetoe di onkos na patoet nietong

toe ganoep na mandjoe [djoemolo mardame]

Noenga 8 lahoen praktik dibagasan poedjian

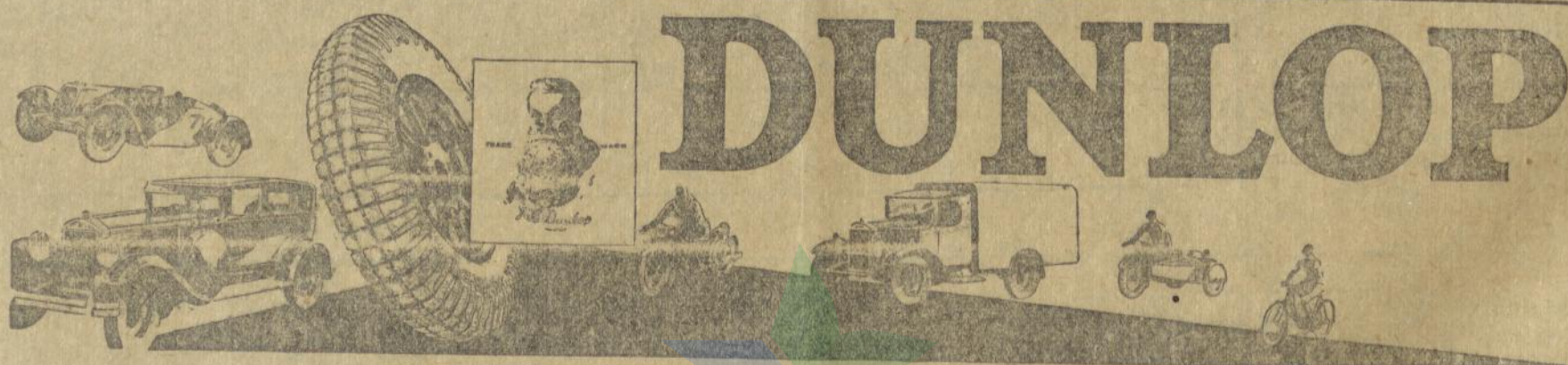
Boi do djoeon hami toe ganoep hoeta arian manang borngin pe.

Dapot do toehoron sian tokonami ragam ni

angka oebati, ditangoeng toelen.

Antong ro ma hamoe mandjoe di manoehor toe tokonami.

Pangoeroepi R. Br. L. Tobing



"Service jang lama dan dipertjajai ada djaoeh di atas sesoeatoe harga tapi harganja band-band DUNLOP tidak lebih dari lain-lain merk"